

ACUERDO DE INTERVENCIÓN No. I-009-2015

Puerto Quetzal, Escuintla, 29 de enero de 2015.

EL INTERVENTOR DE LA EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

CONSIDERANDO:

Que el Decreto Ley No. 100-85 de fecha 25 de septiembre de 1985, establece que la Empresa Portuaria Quetzal fue creada como una entidad estatal, descentralizada y autónoma, con personalidad jurídica propia y capacidad para adquirir derechos y contraer obligaciones.

CONSIDERANDO:

Que mediante Acuerdo Gubernativo No.149-2011, el Señor Presidente de la República acordó intervenir la Empresa Portuaria Quetzal, con el fin de propiciar su mayor eficiencia, mejorar el cumplimiento de sus objetivos y la prestación de sus servicios y que el mismo fue modificado mediante el Acuerdo Gubernativo No.168-2011 de fecha 1 de junio de 2011, a efecto de conferir al Interventor las atribuciones y funciones de Junta Directiva de la Empresa Portuaria Quetzal.

CONSIDERANDO:

Que la Zona Aduanera Primaria es aquella parte del territorio aduanero, habilitada para la ejecución de operaciones aduaneras de control y verificación y en la que rigen normas especiales para la circulación de personas y mercaderías y comprende a los locales, instalaciones, depósitos, plazoletas, muelles, atracaderos, aeropuertos, pasos fronterizos, espacios aéreos, etcétera y que el artículo 7 del Reglamento del Código Aduanero Uniforme Centroamericano, preceptúa en su parte conducente que: *"....Se denomina zona primaria o de operación aduanera toda área donde se presten o se realicen, temporal o permanentemente, servicios, controles u operaciones de carácter aduanero y que se extiende a las porciones del mar territorial donde se ejercen dichos servicios, así como a las dependencias e instalaciones conexas establecidas en las inmediaciones de sus oficinas, bodegas y locales; tales como los muelles, caminos y campos de aterrizaje legalmente habilitados con ese fin. Se denomina zona secundaria o de libre circulación la parte restante del territorio aduanero y zona de vigilancia especial, los lugares o sitios dentro de la zona secundaria donde las autoridades aduaneras podrán establecerse con el objeto de someter a las personas, medios de transporte o mercancías, que por allí circulen, a la revisión, inspección o examen tendientes a garantizar el cumplimiento de las disposiciones aduaneras..."*.

CONSIDERANDO:

Que el artículo 124 del Reglamento del Código Aduanero Uniforme Centroamericano establece que los Depósitos Aduaneros Temporales se constituyen como lugares habilitados por la autoridad superior del Servicio Aduanero, para el almacenamiento temporal de mercancías en espera de que se presente la declaración de destinación a un régimen o la solicitud de una operación aduanera y que el artículo 126 del mismo cuerpo legal regula: "Situación de predios, bodegas o patios en zona primaria aduanera. Los predios, bodegas o patios ubicados en la zona primaria aduanera de los puertos y aeropuertos, se consideran, para los efectos legales consiguientes, como depósitos aduaneros temporales.

POR TANTO:

En el ejercicio de las funciones que le confiere la Ley Orgánica de la Empresa Portuaria Quetzal, Decreto Ley 100-85; Acuerdo Gubernativo No. 149-2011 de fecha 24 de mayo de 2011; Artículo 1 del Acuerdo Gubernativo No.168-2011 de fecha 1 de junio de 2011, que le confiere las funciones y atribuciones de Junta Directiva al Interventor de la Empresa Portuaria Quetzal; Acuerdo Gubernativo No. 17 de fecha 20 de junio de 2014, que contiene el nombramiento del Interventor de la misma; Artículos 4, 6, 29 y 99 del Código Aduanero Uniforme Centroamericano. Artículos 6, 7, 58, 59, 118, 127, 128, 286, 287 del Reglamento del Código Aduanero Uniforme Centroamericano.

EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327
PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.



ACUERDA:

Aprobar la siguiente.

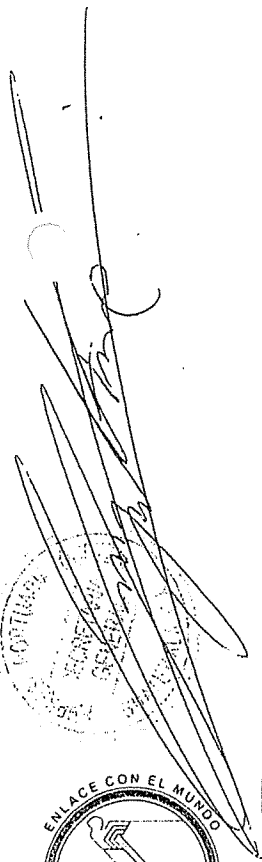
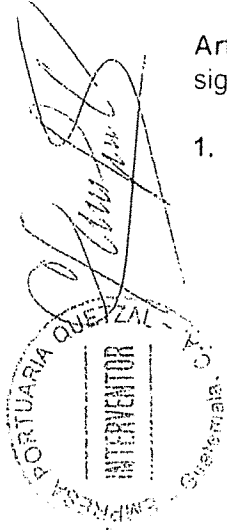
UBICACIÓN DE ZONAS ADUANERAS Y ÁREAS DE DEPÓSITO ADUANERO TEMPORAL EN LAS INSTALACIONES DE PUERTO QUETZAL

Artículo 1. Se establece como Zona Primaria o de Operación Aduanera de Puerto Quetzal, las siguientes áreas:

1. Zonas 1 y 4 de la finca Portuaria y el Espacio Marítimo localizado en el interior de los rompeolas, con un área de 3,477,201.56m², que colinda al Norte, con la calle que conduce a Puerto San José y Zonas 7, 5 y 2 de Puerto Quetzal y calle que conduce a Iztapa; al Sur, con el Océano Pacífico; al Este, con la Aldea Puerta de Hierro; y, al Oeste, con el Comando Naval del Pacífico, cuyas medidas son las siguientes:

ZONAS 1 Y 4 Y ESPACIO MARÍTIMO LOCALIZADO EN EL INTERIOR DE LOS ROMPEOLAS

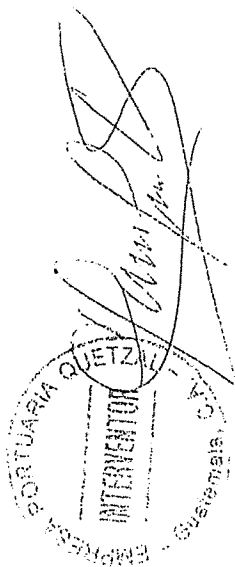
EST	PO	AZIMUT	DISTANCIA
0	1	90°0'0"	144.06
1	2	0°0'14"	28.98
2	3	D=25°21'53"	L=13.28; R=30
3	4	334°38'21"	13.17
4	5	D=115°15'21"	L=32.19; R=16
5	6	89°53'42"	125.37
6	7	D=73°5'42"	L=93.45; R=73.25
7	8	172°1'20"	30.18
8	9	169°45'41"	69.54
9	10	112°54'52"	39.12
10	11	127°40'6"	2.22
11	12	191°21'18"	29.90
12	13	102°44'18"	95.16
13	14	109°20'16"	66.85
14	15	106°27'48"	52.86
15	16	109°32'32"	54.95
16	17	113°32'42"	44.71
17	18	111°58'42"	82.19
18	19	85°23'21"	67.62
19	20	89°41'58"	50.96
20	21	83°6'52"	80.35
21	22	108°19'2"	10.00
22	23	130°24'51"	10.00
23	24	152°30'40"	10.00
24	25	172°5'17"	55.33
25	26	83°1'27"	22.00
26	27	351°45'15"	56.02
27	28	359°54'2"	10.00
28	29	21°8'11"	11.05
29	30	47°13'1"	11.29
30	31	82°49'53"	140.42
31	32	165°38'43"	1.67
32	33	171°41'50"	118.34
33	34	84°19'40"	63.18



EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
 PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
 OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
 PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
 APARTADO POSTAL 206-A. FAX: 2361-1327
 PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.





34	35	166°43'2"	32.11
35	36	171°46'16"	39.64
36	37	171°32'56"	384.76
37	38	171°35'33"	102.69
38	39	171°56'21"	145.95
39	40	171°15'23"	90.46
40	41	171°15'23"	90.23
41	42	263°36'11"	325.94
42	43	269°56'16"	176.06
43	44	236°49'51"	66.64
44	45	247°3'19"	261.35
45	46	239°5'55"	31.21
46	47	248°56'50"	11.74
47	48	239°27'48"	34.39
48	49	138°17'16"	20.95
49	50	162°48'25"	271.26
50	51	D=10°13'1"	L=12.48; R=70
51	52	183°12'59"	380.65
52	53	D=98°8'14"	L=148.16; R=86.5
53	54	281°43'17"	555.99
54	55	294°49'30"	50.23
55	56	313°56'49"	109.96
56	57	337°5'23"	56.14
57	58	68°59'40"	14.91
58	59	338°59'40"	498.78
59	60	270°0'0"	477.25
60	61	316°15'59"	577.92
61	62	359°34'48"	557.06
62	63	84°11'40"	23.43
63	64	7°27'3"	27.75
64	65	62°27'26"	91.97
65	66	72°11'21"	49.30
66	67	74°16'18"	54.01
67	68	81°40'24"	42.26
68	69	78°23'45"	527.59
69	70	348°48'54"	29.48
70	71	81°8'6"	464.18
71	72	75°37'17"	69.95
72	73	0°43'1"	31.46
73	74	270°5'6"	20.21
74	75	359°48'35"	29.20
75	76	31°13'19"	10.28
76	77	312°12'30"	17.10
77	78	45°24'25"	7.24
78	0	359°43'42"	31.17

2. La Zona de Fondeo, con un área total de 7,840,000m², que colinda al Norte, Sur, Este y Oeste, con el Océano Pacífico, cuyas medidas y coordenadas son las siguientes:



EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
 PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
 OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
 PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
 APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327
 PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.

MEDIDAS ZONA DE FONDEO

EST	PO	AZIMUT	DISTANCIA
0	1	90°0'0"	2800
1	2	180°0'0"	2800
2	3	270°0'0"	2800
3	0	0°0'0"	2800

COORDENADAS ZONA DE FONDEO

POLIGONO PRINCIPAL	COORDENADAS (Centro)		COORDENADAS (Centro)	
	X	Y	LATITUD (N)	LONGITUD (W)
0	737424.7400	1538744.6200	13°54'32.0001"	090°48'10.0001"
1	740224.7400	1538744.6200	13°54'31.1552"	090°46'36.7653"
2	740224.7400	1535944.6200	13°54'00.0801"	090°46'37.6345"
3	737424.7400	1535944.6200	13°54'00.9234"	090°48'10.8592"

Artículo 2. Se establece como Zona Secundaria de Puerto Quetzal, las zonas 2, 3, 5, 6, 7, 8, 9 y 10, con un área total de 5,924,699.06m², que colinda al Norte, con el Parcelamiento Arizona; al Sur, con Zonas 1 y 4 de Puerto Quetzal; al Este, con la Aldea Puerta de Hierro; al Oeste, con el Parcelamiento Arizona y Demsia Linares, cuyas medidas son las siguientes:

EST	PO	AZIMUT	DISTANCIA
0	1	270°0'0"	144.06
1	2	179°43'42"	31.17
2	3	225°24'25"	7.24
3	4	132°12'30"	17.10
4	5	211°13'19"	10.28
5	6	179°48'35"	29.20
6	7	90°5'6"	20.21
7	8	180°43'1"	31.46
8	9	255°37'17"	69.95
9	10	261°8'6"	464.18
10	11	168°48'54"	29.48
11	12	258°23'45"	527.59
12	13	261°40'24"	42.26
13	14	254°16'18"	54.01
14	15	252°11'21"	49.30
15	16	242°27'26"	66.14
16	17	242°27'26"	25.84
17	18	187°27'3"	27.75
18	19	264°11'40"	19.57
19	20	359°35'17"	11.18
20	21	322°0'58"	32.29
21	22	312°3'15"	171.20
22	23	267°19'33"	41.39
23	24	19°4'9"	180.50
24	25	18°31'54"	30.96
25	26	18°28'17"	20.88
26	27	4°5'47"	93.41
27	28	86°23'33"	154.51

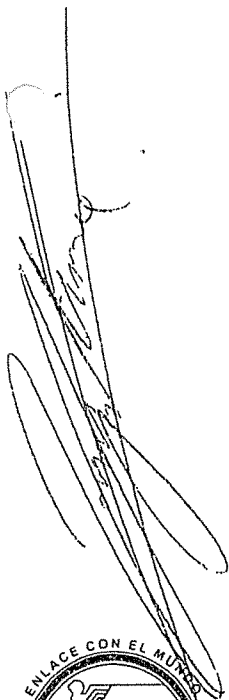
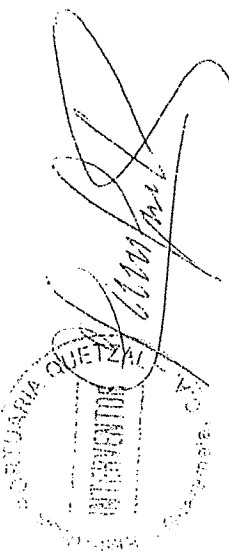
EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07

OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859

APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327

PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.



28	29	358°31'39"	384.05
29	30	358°36'31"	275.46
30	31	358°23'40"	419.82
31	32	358°39'15"	149.65
32	33	357°36'52"	54.30
33	34	357°23'7"	227.82
34	35	355°45'34"	224.96
35	36	356°16'35"	145.90
36	37	355°53'26"	194.28
37	38	88°39'22"	130.00
38	39	87°41'29"	1175.55
39	40	86°58'21"	71.45
40	41	355°0'24"	49.24
41	42	352°7'50"	480.26
42	43	352°32'3"	187.78
43	44	8°38'39"	16.11
44	45	352°25'48"	108.70
45	46	345°26'0"	13.52
46	47	351°55'12"	183.01
47	48	10°15'27"	12.28
48	49	351°53'45"	140.14
49	50	352°48'9"	119.50
50	51	352°43'57"	228.70
51	52	351°23'12"	15.00
52	53	352°26'4"	466.69
53	54	91°32'2"	150.83
54	55	90°58'33"	215.90
55	56	91°34'52"	33.03
56	57	91°23'32"	338.30
57	58	171°42'36"	235.08
58	59	172°23'8"	257.37
59	60	172°40'51"	234.02
60	61	172°34'26"	251.47
61	62	171°53'52"	289.35
62	63	172°17'25"	501.98
63	64	172°43'13"	335.88
64	65	172°58'30"	123.65
65	66	172°37'0"	37.17
66	67	171°2'16"	89.56
67	68	171°48'19"	38.79
68	69	172°1'52"	178.85
69	70	171°57'43"	346.81
70	71	171°38'21"	305.43
71	72	171°49'32"	31.35
72	73	172°29'7"	74.61
73	74	171°44'37"	245.92
74	75	172°0'49"	14.98
75	76	262°25'23"	55.02
76	77	352°27'25"	299.09
77	78	270°0'0"	316.56

Handwritten signature and circular stamp of the General Secretariat of the Port Authority of Guatemala.

Handwritten signature and circular stamp of the General Secretariat of the Port Authority of Guatemala.

EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
 PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
 OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
 PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
 APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327
 PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.

78	79	350°43'14"	50.57
79	80	269°59'58"	485.34
80	81	180°0'0"	170.05
81	82	90°0'0"	138.00
82	83	179°57'4"	55.02
83	84	174°27'47"	100.52
84	85	172°30'26"	83.58
85	86	178°24'46"	66.75
86	87	175°40'11"	86.27
87	88	172°30'25"	377.40
88	89	D=61°53'28"	L=119.14; R=110.30
89	90	107°3'19"	74.94
90	91	108°37'32"	275.98
91	92	89°44'25"	109.80
92	93	89°6'43"	57.85
93	94	82°49'28"	225.70
94	95	167°55'12"	22.13
95	96	262°49'53"	144.60
96	97	227°13'1"	11.29
97	98	201°8'11"	11.05
98	99	179°54'2"	10.00
99	100	171°45'15"	56.02
100	101	263°1'27"	22.00
101	102	352°5'17"	55.33
102	103	332°30'40"	10.00
103	104	310°24'51"	10.00
104	105	288°19'2"	10.00
105	106	263°6'52"	80.35
106	107	269°41'58"	50.96
107	108	265°23'21"	67.62
108	109	291°58'42"	82.19
109	110	293°32'42"	44.71
110	111	289°32'32"	54.95
111	112	286°27'48"	52.86
112	113	289°20'16"	66.85
113	114	282°44'18"	95.16
114	115	11°21'18"	29.90
115	116	307°40'6"	2.22
116	117	292°54'52"	39.12
117	118	349°45'41"	69.54
118	119	352°1'20"	30.18
119	120	D=73°5'42"	L=93.45; R=73.25
120	121	269°53'42"	125.37
121	122	D=115°15'21"	L=32.19; R=16
122	123	154°38'21"	13.17
123	124	D=25°21'53"	L=13.28; R=30
124	0	180°0'14"	28.98

Artículo 3. Se establece como Zona de Vigilancia Especial de Puerto Quetzal, las siguientes áreas:



EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
 PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
 OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
 PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
 APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327
 PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.

1. El Estacionamiento de Vehículos Livianos, ubicado en la zona 2 de la Finca Portuaria, con un área total de 78,054m², que colinda al Norte, con paso a Desnivel y Terreno de Puerto Quetzal; al Sur, con el Edificio Auxiliares I, Kiosco de comida y terreno Puerto Quetzal; al Este, con la Autopista Escuintla-Puerto Quetzal; y, al Oeste, con terreno de Puerto Quetzal, cuyas medidas son las siguientes:

ÁREA DE VEHÍCULOS LIVIANOS

EST	PO	AZIMUT	DISTANCIA
0	1	269°59'19"	210.4
1	2	0°0'0"	119.61
2	3	270°0'0"	25.58
3	4	180°0'0"	33.62
4	5	270°0'0"	135.31
5	6	0°0'0"	159.31
6	7	90°0'0"	234.62
7	8	D=94°38'8"	L=178.01; R=107.77
8	0	180°0'0"	325.44

2. El Estacionamiento de Prepuerto, ubicado en la zona 2 de la Finca Portuaria con un área total de 95,462.72m², que colinda al Norte, con paso a desnivel Puerto Quetzal; al Sur, con la calle de Puerto Quetzal; al Este, con la calle que conduce a Iztapa; y, al Oeste, con la Autopista-Escuintla Puerto Quetzal, cuyas medidas son las siguientes:

EST	PO	AZIMUT	DISTANCIA
0	1	172°1'20"	384.98
1	2	D=97°49'2"	L=95.18; R=55.75
2	3	269°50'22"	150.10
3	4	D=60°14'21"	L=68.34; R=65
4	5	D=18°20'40"	L=105.16; R=328.45;
5	6	0°0'0"	184.21
6	7	358°21'4"	115.84
7	8	D=159°22'17"	L=288.17; R=103.60
8	0	90°0'0"	18.14

Artículo 4. Se establece como Depósito Aduanero Temporal bajo la administración de la Empresa Portuaria Quetzal, las siguientes áreas con sus respectivas medidas:

1. Las áreas destinadas para las Instalaciones de examen previo e inspección de mercaderías, detalladas a continuación:

NÚMERACIÓN DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	AREAm ²
21	Almacenes y Silos, S.A. (Almasilos) 1	4	16,123.73
33	Aplicaciones Técnicas, Sociedad Anónima 2	1	7,175.33
46	Empresa Marítima y Terrestre de Servicios, S.A. (Ematessa) 3	1	3,621.66
57	Fenix Cargo, S.A. 4	4	20,063.91
57	Fenix Cargo, S.A. 4	4	47,598.63
65	Inversiones en Tecnología y Construcción, S.A. (Constructec) 5	1	2,982.88
71	McMillan Comunicaciones de Guatemala, Sociedad Anónima 6	1	1,988.83
TOTAL ÁREA			99,554.97

EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07

OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859

APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327

PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.



2. Las áreas destinadas para Patios de Almacenamiento, detalladas a continuación

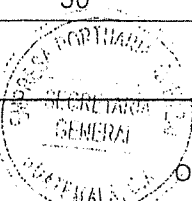
NÚMERACIÓN DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
4	Servicios Portuarios, S.A.	4	42,239.85
12	Compañía Bananera Guatemalteca Independiente, S.A. (Cobigua)	4	106,258.00
12	Compañía Bananera Guatemalteca Independiente, S.A. (Cobigua)	4	25,048.29
26	Las Américas Trading Company, Sociedad Anónima	4	30,769.3
38	Maersk Guatemala, S.A.	1	16,400.00
TOTAL ÁREA			189,946.14

3. Las áreas destinadas para Bodegas y Silos, detalladas a continuación:

NÚMERACIÓN DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
5	Expogranel, S.A.	1	48,589.24
5	Expogranel, S.A.	4	28,246.57
12	Compañía Bananera Guatemalteca Independiente, S.A. (Cobigua)	4	106,258.00
25	Bodegas Mm, S.A.	1	11,479.86
31	Terminal de Granos del Pacifico, Limitada (Terpac)	1	32,747.50
31	Terminal de Granos del Pacifico, Limitada (Terpac)	1	3,848.09
53	Compañía de Desarrollo Bananero de Guatemala, S.A. (Bandegua)	1	3,840.00
TOTAL ÁREA			235,009.26

4. Las áreas destinadas para Depósito de Almacenamiento de Graneles Líquidos, detalladas a continuación:

NÚMERACIÓN DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
6	Alimentos para Animales, S.A. (Aliansa)	1	2,320.00
7	Industria La Popular, S.A.	1	2,320.00
8	Tanques del Pacífico, S.A.	1	2,320.00
13	Destiladora de Alcoholes y Rones, S. A. (Darsa)	1	6,800.00
30	Servicios Manufactureros, S.A.	1	12,000.00
TOTAL ÁREA			25,760.00



EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
 PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
 OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
 PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
 APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327
 PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.

5. Las áreas destinadas para Depósito de Almacenamiento de Graneles Sólidos, detalladas a continuación:

NÚMÉRACION DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
15	Repimex	1	78,748.78
24	Tecnología Marítima, S.A. (Temsa)	1	140,807.95

TOTAL ÁREA 219,556.73

6. Las áreas destinadas para Muelles, detalladas a continuación:

NÚMÉRACION DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
11	Zeta Gas de Centroamérica, S.A.	1	1,778.73
11	Zeta Gas de Centroamérica, S.A.	1	14,225.00
11	Zeta Gas de Centroamérica, S.A.	1	2,119.83
15	Repimex	1	78,748.78
24	Tecnología Marítima, S.A. (Temsa)	1	140,807.95
67	Turismo Actual, Sociedad Anónima	1	41,295.87

TOTAL AREA 278,976.16

7. Las áreas destinadas para predios, detalladas a continuación:

NÚMÉRACION DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
9	Cementos Progreso, S.A.	1	2,227.45
10	Swisstec, S.A.	1	2,400.00
15	Repimex	1	2,754.40
16	Compañía Guatemalteca de Terminales A Granel, S.A. (Granelsa)	1	1,600.00
16	Compañía Guatemalteca de Terminales A Granel, S.A. (Granelsa)	1	600.00
17	Operaciones Diversas, S.A. (Odivesa)	1	400.00
18	Fertilizantes Maya, Sociedad Anónima	1	800.00
19	Régimen de Pensiones y Jubilaciones	1	1,645.60
20	Presersa, S.A.	1	3,354.80
36	Mario'S Restaurante	1	27.87
39	Comedor Nikte	1	168.83
40	Bodegas Agro Im-Ex, S.A.	1	60.00
46	Empresa Marítima y Terrestre De Servicios, S.A. (Ematessa)	1	800.00
59	Servicios Bayside, S.A.	1	1,645.60
64	Oirsa	1	763.32

TOTAL ÁREA 19,247.87

EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL

PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07

OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL

PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859

APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327

PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.



8. Las áreas destinadas para Bodegas, Patios y Muelles de la Empresa Portuaria Quetzal, detalladas a continuación:

LOCALIZACIÓN EN PLANO	DESCRIPCIÓN DEL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
A	Bodega de Importación	1	5,600.00
B	Bodega de Exportación	1	8,000.00
C	Bodega de Importación Nueva	1	3,200.00
D	Bodega de Exportación 1 Nueva	1	1,450.00
E	Bodega de Exportación 2 Nueva	1	1,750.00
F	Patio de Vehículos Nuevos 1	1	26,696.90
G	Patio de Vehículos Nuevos 2	1	10,242.62
H	Patio de Vehículos Nuevos 3	1	20,000.00
I	Patio de Mercancías Peligrosas	1	2,333.35
J	Patio de Contenedores 1	1	10,620.03
K	Patio de Contenedores 2	1	16,393.45
L	Patio de Contenedores 3	1	16,400.17
M	Patio de Carga General	1	8,273.23
N	Patio Nuevo	2	32,280.11
O	Muelle Comercial	1	
P	Muelle Auxiliar Sur	1	
Q	Muelle Norte Gaviones	1	
R	Muelle Roll On Roll Off	1	
S	Terminal de Cruceros	1	

Artículo 5. Se excluyen como áreas para depósito aduanero temporal, las áreas, predios, bodegas, patios, conforme al plano levantado por la Unidad de Asesoría y Planificación Portuaria, de la Empresa Portuaria Quetzal, que forma parte del presente acuerdo:

NÚMERICACIÓN DE LOCALIZACIÓN EN PLANO	ENTIDAD QUE OCUPA ACTUALMENTE EL ÁREA	ZONA	ÁREAm ²
2	Expogranel, S.A.	4	25,608.78
29	Global Cement, S.A.	1	40,746.69
43	Terminal de Contenedores Quetzal, Sociedad Anónima	1	348,171.81

TOTAL ÁREA 414,527.28

Las entidades cuya ubicación arriba se describe y que así lo deseen, podrán solicitar por su cuenta ante el Servicio Aduanero y con fundamento en el artículo 125 del Reglamento al Código Uniforme Centro Americano, la correspondiente autorización para operar como Depósitos Aduaneros Temporales.

Artículo 6. Forman parte del presente Acuerdo los planos levantados por la Unidad de Asesoría y Planificación Portuaria de Puerto Quetzal, de cada una de las áreas que identifican la ubicación de las áreas que se individualizan en los artículos precedentes.

Artículo 7. En virtud de que actualmente ya no es necesario el mantener o instalar las respectivas puertas fiscales, en el interior de las zonas 1 y 4 del recinto portuario, se instruye a la Gerencia de Operaciones y a la Gerencia de Seguridad Integral, para que en coordinación con la Superintendencia de Administración Tributaria, procedan a revisar y a evaluar qué puertas fiscales que actualmente se



EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
 PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
 OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
 PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
 APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327
 PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.

encuentran en funcionamiento, deben mantenerse en ese estado, cuáles deben ser suprimidas y cuales deben habilitarse, debiendo cumplir con las formalidades legales necesarias.

Así mismo y por resultar indispensable, en el interior de las zonas 1 y 4, deberá establecerse y mantenerse los controles de seguridad respectivos, en forma conjunta entre la Empresa Portuaria Quetzal y la Superintendencia de Administración Tributaria, por lo que se instruye a la Gerencia de Seguridad Integral, por medio del oficial de Protección de Instalaciones Portuarias (OPIP), para que conforme a lo que se establece en el Código Internacional para la Protección de Buques e Instalaciones Portuarias, efectúen las evaluaciones correspondientes, para que se realicen y propongan las modificaciones en base al Plan de Protección de las Instalaciones Portuarias (PIIP).

Artículo 8. Se instruye a la Secretaría General, para que notifique a la Intendencia de Aduanas, de la Superintendencia de Administración Tributaria, sobre el contenido del presente instrumento.

Artículo 9. Vigencia. El presente acuerdo empieza a regir inmediatamente después de su aprobación.

NOTIFÍQUESE:



[Handwritten signature of Carlos Antonio Lainfiesta Soto]
El Vicealmirante y Licenciado
CARLOS ANTONIO LAINFIESTA SOTO
Interventor de la Empresa Portuaria Quetzal

[Handwritten signature of Jorge Adrián Sagastume Loc]
Lic. Jorge Adrián Sagastume Loc
Secretario General
Empresa Portuaria Quetzal



EMPRESA PORTUARIA QUETZAL

OFICINAS PUERTO QUETZAL: Km. 102 AUTOPISTA ESCUINTLA- PUERTO QUETZAL
PBX: (502) 7828-3500, 7881-1205, 7881-1555, 7881-1404, APARTADO POSTAL 07
OFICINAS CIUDAD DE GUATEMALA: 4a. CALLE 7-53, ZONA 9 EDIFICIO TORRE AZUL, 1er. NIVEL
PBX: (502) 2312-5000, 2361-1370, 2332-3657, 2334-8152, 2334-4859
APARTADO POSTAL 206-A, FAX: 2361-1327
PAGINA WEB: www.puerto-quetzal.com - GUATEMALA, C.A.